

SOLVISA
(A) SUN SONG

by Alice Tegnér

Snälla sol, vill du lysa, så vi alla slippa frysa.
Dear(est) sun, please shine (on us), so we don't have to be cold.

Skin på far och mor och på storebror,
Shine on Father and (on) Mother, and on (my) big brother,

skin på syster min, skin i stugan in.
shine on my sister, shine into the cottage.

Gå ej bort från oss än,
Don't turn away from us yet;

och lys i morgon klart igen!
and shine brightly (on us) tomorrow as well!

Kära sol, vill du skina, med de klara strålar dina.
Dear(est) sun, please shine (on us), with your bright beams.

Över folk och fä,
(Shine) on people and (on) creatures,

över gräs och trä,
(shine) on grass and (on) trees,

över björk och al,
(shine) on birches and (on) alders,

över berg och dal,
(shine) on mountains and (in) valleys,

över fjäll, över strand,
(shine) on fells, (shine) on sea-shores,

och lys oss in i ljusets land.
and guide us (in)to the land of light.

Translation by Eva Toller, 2013